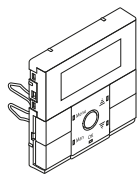


en	de	fr	es	pt	nl
da	cs	hu	sk	et	lv
pl	el	ro	bg	ru	kk

merten™

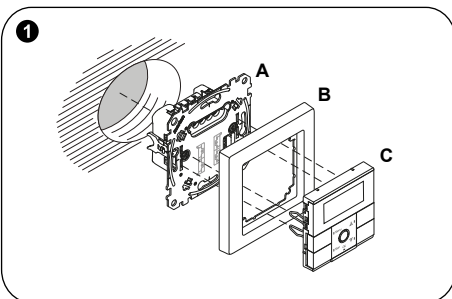


MEG5754-03../04..

EAV56194-03 02/2024



MEG5754-0319



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Merten GmbH
Fritz-Kotz-Str. 8
51674 Wiehl – Germany
se.com/contact

Schneider
Electric

en Display timer module Standard

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury

About this product

In combination with different inserts, you can carry out various functions with the display timer module standard (referred to below as **module**), such as:

- switching, dimming, controlling blinds manually
- time-controlled switching and controlling of blinds.

Further product information -> QR-Code

1 Mounting the module

- A Insert (see QR-code)
- B Frame
- C Module

Device settings -> QR-Code

Technical Data

Number of switching cycles (switching on/off, raising/lowering):

Switching, dimming, blind inserts:	per channel: 2 switching cycles/day
Central unit insert:	per PL line: 2 switching cycles/day

Functions:

Drift:	< 1 s/day
Power reserve:	> 6 hours (no battery required)

Standard blind movement time:

2 minutes

Display elements: 5 LEDs, LCD display,

Operating elements: 5 push-buttons for menu operation

Connection: module interface with 8 contact pins



Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

de Zeitschaltuhr-Modul Standard

⚠ ⚠ GEFAHR

LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN.

Eine sichere Elektroinstallation muss von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. Qualifizierte Fachkräfte müssen fundierte Kenntnisse in folgenden Bereichen nachweisen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Sicherheitsnormen, örtliche Anschlussregeln und Vorschriften.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.

Über dieses Produkt

Mit dem Zeitschaltuhr-Modul Standard (im Folgenden **Modul** genannt) können Sie in Kombination mit unterschiedlichen Einsätzen verschiedene Funktionen ausführen, wie z. B.:

- manuell schalten, dimmen, Jalousie steuern
- zeitgesteuert schalten und Jalousie steuern

Weitere Produktinformationen -> QR-Code

1 Modul montieren

- A Einsatz (siehe QR-Code)
- B Rahmen
- C Modul

Geräteeinstellungen -> QR-Code

Technische Daten

Anzahl der Schaltspiele (ein-/ausschalten, hoch-/runterfahren):

Schalt-, Dimm-, Jalousie-Einsätze: pro Kanal: 2 Schaltspiele/Tag

Zentralstellen Einsatz: pro PL-Linie: 2 Schaltspiele/Tag

Funktionen

Gangabweichung: < 1 s/Tag

Gangreserve: > 6 Stunden (keine Batterie erforderlich)

Standard-Jalousie Fahrzeit: 2 Minuten

Anzeigelemente: 5 LEDs, LCD-Anzeige

Bedienelemente: 5 Tasten zur Bedienung des Menüs

Anschluss: Modul-Schnittstelle mit 8 Kontaktstiften



Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll bei einer offiziellen Sammelstelle. Fachgerechtes Recycling schützt Mensch und Umwelt vor möglichen negativen Auswirkungen.

fr Module de temporisation d'affichage standard

⚠ ⚠ DANGER

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC

Une installation électrique répondant aux normes de sécurité doit exclusivement être réalisée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de différents appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou des blessures graves.

Au sujet de ce produit

En combinaison avec différents inserts, vous pouvez exécuter différentes fonctions avec le module de temporisation d'affichage standard (dénommé ci-après **module**), tels que :

- commutation, variation, commande manuelle des stores
- commutation et commande de stores avec contrôle horaire.

Informations supplémentaires sur le produit -> code QR

1 Montage du module

- A Insert (voir QR code)
- B Cadre
- C Module

Paramètres des appareils -> QR code

Caractéristiques techniques

Nombre de cycles de commutation (allumer/éteindre, montée/descente) :

Commutation, variation, inserts de stores : par canal : 2 commutation cycles/jour

Insert unité centrale : par ligne PL : 2 cycles de commutation/jour

Fonctions :

Dérive : < 1 s/jour

Réserve d'alimentation : > 6 heures (aucune batterie requise)

Durée de déplacement standard des stores : 2 minutes

Éléments d'affichage : 5 LED, écran LCD,

Éléments de commande : 5 boutons-poussoirs pour le fonctionnement des menus

Connexion : interface du module avec 8 broches de contact



Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers, mais déposez-le dans un centre de collecte officiel. Un recyclage professionnel protège les personnes et l'environnement contre d'éventuels effets négatifs.

es Indicador del módulo temporizador estándar

⚠ ⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

La instalación eléctrica solo debe ser realizada por profesionales cualificados de forma segura. Los profesionales especializados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:

- Conexión a redes
- Conexión de varios dispositivos eléctricos
- Tendido de cables eléctricos
- Normas de seguridad, normativas y reglamentos locales sobre cableado

El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves

Acerca de este producto

En combinación con diferentes mecanismos, pueden ejecutarse diversas funciones con el indicador del módulo temporizador estándar (denominado a partir de ahora **módulo**), como:

- conmutación, atenuación, control manual de persianas
- conmutación temporizada y control de persianas

Para más información sobre el producto -> código QR

❶ Montaje del módulo

- A Mecanismo (véase el código QR)
- B Marco
- C Módulo

Ajustes del dispositivo -> Código QR

Datos técnicos

Número de ciclos de conmutación (encender/apagar, subir/bajar):

Conexión, atenuación, Mecanismos de persiana:	en cada canal: 2 ciclos de conexión/día
Mecanismo de unidad central:	en cada línea PL: 2 ciclos de conmutación/día

Funciones:

Desviación:	< 1 s/día
Potencia de reserva:	> 6 horas (no necesita batería)

Tiempo de movimiento estándar de las persianas: 2 minutos

Elementos indicadores: 5 LED, pantalla LCD

Elementos de mando: 5 pulsadores para el funcionamiento del menú

Conexión: interfaz de módulo con 8 pines de contacto



Elimine el dispositivo separado de la basura doméstica en los puntos de recogida oficiales. El reciclado profesional protege a las personas y al medio ambiente de posibles efectos negativos.

pt Módulo do temporizador de visualização Padrão

⚠ ⚠ PERIGO

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSIÃO OU ARCO ELÉTRICO

A instalação elétrica segura deve ser realizada unicamente por profissionais qualificados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:

- Ligação a redes de instalação
- Ligação de vários dispositivos elétricos
- Instalação de cabos elétricos
- Normas de segurança, regras e regulamentos locais de instalações elétricas

O incumprimento destas instruções terá como consequências a morte ou ferimentos graves.

Acerca deste produto

Juntamente com diferentes mecanismos, poderá realizar várias funções com o módulo do temporizador de visualização padrão (referido abaixo como **módulo**), nomeadamente:

- comutação, regulação da intensidade de luz, controlo manual de persianas
- comutação controlada por tempo e controlo de persianas.

Mais informações do produto -> Código QR

❶ Montar o módulo

- A Mecanismo (ver código QR)
- B Espelho
- C Módulo

Definições do dispositivo -> Código QR

Informações técnicas

Número de ciclos de comutação (ligar/desligar, subir/descer):

comutação, regulação da intensidade, mecanismos de persiana:	por canal: 2 comutações ciclos/dia
Mecanismo de unidade central:	por linha PL: 2 ciclos de comutação/dia

Funcões:

Desvio:	< 1 s/día
Reserva de energia:	> 6 horas(não requer bateria)

Tempo padrão de movimento das persianas: 2 minutos

Elementos do ecrã: 5 LED, ecrã LCD,

Elementos de operação: 5 botões de pressão para operar o menu

Conexão: interface de módulo com 8 pinos de contacto



Separar o dispositivo do restante lixo doméstico colocando-o num ponto de recolha oficial. A reciclagem profissional protege o ambiente e as pessoas de possíveis efeitos prejudiciais.

nl Display-timermodule Standaard

⚠ ⚠ GEVAAR

GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOESIE, OF OVERSLAG

Een veilige elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door ervaren deskundigen. Ervaren deskundigen moeten een grondige kennis hebben van het volgende:

- Aansluiten op elektriciteitsnetwerken
- Aansluiten van meerdere elektrische apparaten
- Leggen van elektrische leidingen
- Veiligheidsnormen, lokale bedradingsvoorschriften

Als deze instructies niet worden opgevolgd, heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg

Over dit product

In combinatie met verschillende sokkels kunnen diverse functies worden uitgevoerd met de displaytimermodule (hierna **module**), zoals als:

- handmatig schakelen, dimmen, jaloezieën besturen
- tijdgestuurd schakelen en besturen van jaloezieën.

Meer productinformatie -> QR-code

❶ De module monteren

- A Sokkel (zie QR-code)
- B Frame
- C Module

Apparaatinstellingen -> QR-code

Technische gegevens

Aantal schakelcycli (in-/uitschakelen, omhoog/omlaag):

Schakelen, dimmen, blinde sokkels:	per kanaal: 2 schakel cycli/dag
Centrale-sokkel:	per PL-lijn: 2 schakelcycli/dag

Funcies:

Afwijking:	< 1 s/dag
Stroomreserve:	> 6 uur (geen batterij nodig)
Standaardtijd jaloeziebesturing:	2 minuten

Displayelementen: 5 leds, LCD-display,

Bedieningselementen: 5 impulsdrukknoppen voor menubediening

Aansluiting: module-interface met 8 contactpunten



Het apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren maar naar een officieel verzamelpunt brengen. Professionele recycling beschermt mens en milieu tegen potentiële negatieve effecten.

da Timer med display

⚠ ⚠ FARE

FARE FOR ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION ELLER LYSBUEER

Af hensyn til sikkerheden må den elektriske installation kun udføres af kvalificerede fagfolk. Kvalificerede fagfolk skal kunne dokumentere omfattende viden inden for følgende områder:

- Tilslutning til installationsnetværk
- Tilslutning af forskellige elektriske enheder
- Trækning af elektriske kabler
- Sikkerhedsstandarder, regler og regulativer for lokal ledningsføring

Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser

Om dette produkt

I kombination med forskellige indsatser kan du udføre forskellige funktioner med displaytimermodulstandarden (betegnes nedenfor som **modul**), f.eks.:

- afbryder, dæmpning, manuel styring af persienner
- tidsstyret afbryder og styring af persienner.

Yderligere produktoplysninger -> QR-kode

❶ Montering af modulet

- A Indsats (se QR-kode)
- B Ramme
- C Modul

Enhedsindstillinger -> QR-kode

Tekniske data

Antal afbrydningscyklusser (tænd/sluk, hæv/sænk):

Afbryder, dæmpning, persienneindsatser:	pr. kanal: 2 afbryder- cyklusser/dag
Centralindsats:	pr. PL- linje: 2 afbrydningscyklusser/dag

Funktioner:

Drift:	< 1 s/dag
Effektreserve:	> 6 timer (intet batteri nødvendigt)
Standardbevægelses-tid for persienne:	2 minutter

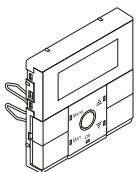
Displayelementer: 5 LED'er, LCD-display,

Betjeningselementer: 5 trykknapper til menubetjening

Tilslutning: Modulinterface med 8 stikben



Bortskaf enheden separat fra husholdningsaffaldet på et officielt deponeringssted. Professionelt genbrug beskytter personer og miljøet mod potentielle negative effekter.

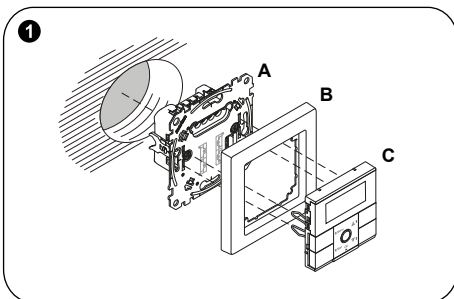


MEG5754-03..04..

EAV56194-03 02/2024



MEG5754-0319



cs Standardní modul časovače s displejem

⚠ ⚠ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, EXPLOZE NEBO ZÁBLESKU

Bezpečnou elektromontáž smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Kvalifikovaný technik musí prokázat dobré znalosti v následujících oblastech:

- Připojení k instalačním sítím
- Připojení několika elektrických přístrojů
- Rozvody elektrické kabeláže
- Bezpečnostní normy, místní pravidla a nařízení týkající se elektroinstalace

Nesplnění těchto pokynů může vést k úmrtí nebo vážnému zranění

O tomto výrobku

V kombinaci s různými mechanismy můžete s modulem časovače s displejem provádět různé funkce. (dále uváděn jako **modul**), jako například:

- spínání světel, stmívání světel, ovládání žaluzií a rolet
- časově řízené spínání osvětlení a ovládání žaluzií a rolet.

Další informace o produktu -> QR kód

1 Montáž modulu

- A Mechanismus (viz QR kód)
- B Rámeček
- C Modul

Nastavení zařízení -> QR kód

Technické údaje

Počet spínacích cyklů (zapnutí/vypnutí, zdvihání/spouštění žaluzií):

Spínání, stmívání, pohyb žaluzií:	na kanál: 2 spínací cykly/den
Mechanismus centrální jednotky:	na linku PL: 2 spínací cykly/den

Funkce:

Posun:	< 1 s/den
Rezerva napájení:	> 6 hodin (není nutná baterie)
Standardní doba pohybu rolet:	2 minuty
Prvky displeje:	5 LED, LCD displej,
Provozní prvky:	5 tlačítek pro ovládání menu
Připojení:	modulový interface s 8 kontaktními piny



Zařízení nelikvidujte spolu s domovním odpadem, nýbrž předejte je oficiálnímu sběrnému místu. Odborná recyklace chrání člověka i životní prostředí před potenciálními škodlivými účinky.

hu Kijelző időzítő modul - Standard

⚠ ⚠ VESZÉLY

ÁRAMÜTÉS, ROBBANÁS VAGY ÍVKISÜLÉS VESZÉLY

Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos készülékek esetében a munkálatokat kizárólag szakképzett szakember végzi. A képzett szakembereknek igazolniuk kell, hogy alapos ismeretekkel rendelkeznek a következő területeken:

- Csatlakozás a telepítőhálózatokhoz
- Több elektromos eszköz csatlakoztatása
- Villamos vezetékek fedtetése
- Biztonsági szabványok, helyi huzalozási előírások és rendeletek

Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat

Tudnivalók a termékről

Különböző betétekkel kombinálva különböző funkciókat valósíthat meg a Standard kijelzős időzítő modullal (a továbbiakban: **modul**), mint például:

- redőnyök kézi kapcsolása, szabályozása, vezérlése
- idővezérelt kapcsolás és redőnyvezérlés.

További termékinformációk -> QR-kód

1 A modul felszerelése

- A Betét (lásd a QR-kódot)
- B Keret
- C Modul

Eszközbeállítások -> QR kód

Műszaki adatok

Kapcsolási ciklusok száma (be-/kikapcsolás, emelés/leengedés):

Kapcsolás, fényerő-szabályozás, redőnybetétek:	csatornánként: 2 kapcsoló ciklus/nap
Központi egység betét:	PL-vezetékenként: 2 kapcsolási ciklus/nap

Funkciók:

Ingadozás:	< 1 mp/nap
Tartalék áramforrás:	> 6 óra (nincs szükség akkumulátorra)
Standard redőny-mozgatási idő:	2 perc
A kijelző elemei:	5 LED, LCD kijelző,
Működtető elemek:	5 nyomógomb a menühöz
Csatlakoztatás:	modulinterfész 8 érintkezőtűskével



A készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, hivatalos gyűjtőhelyen ártalmatlanítsa. A szakszerű újrahasznosítással kivédhető az emberek és a környezetet érintő, esetleges negatív hatások.

sk Štandardný modul časovača s displejom

⚠ ⚠ NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, VÝBUCHU ALEBO ELEKTRICKÉHO OBLÚKA

Bezpečnú elektrickú inštaláciu smú vykonávať len kvalifikovaní odborníci. Kvalifikovaní odborníci musia disponovať dôkladnými znalosťami v nasledujúcich oblastiach:

- Pripojenie do inštalačných sietí
- Pripojenie niekoľkých elektrických zariadení
- Uloženie elektrických káblov
- Bezpečnostné normy, miestne predpisy a nariadenia týkajúce sa elektroinštalácie

Nerešpektovanie týchto pokynov bude mať za následok smrteľné alebo vážne zranenia

O tomto produkte

V kombinácii s rôznymi mechanizmami môžete pomocou štandardného modulu časovača s displejom (ďalej len **modul**) vykonávať rôzne funkcie, akými sú napríklad:

- manuálne spínanie, stmievanie, ovládanie žaluzií
- časovo riadené spínanie a ovládanie žaluzií.

Ďalšie informácie o produkte -> QR kód

1 Montáž modulu

- A Mechanizmus (pozri QR kód)
- B Rámček
- C Modul

Nastavenia zariadenia -> QR kód

Technické údaje

Počet spínacích cyklov (zapnutie/vypnutie, zdvihnutie/spustenie nadol):

Spínanie, stmievanie, ovládanie žaluzií:	na jeden kanál: 2 spínacie cykly/deň
Mechanismus centrálny jednotky:	na jednu PL linku: 2 spínacie cykly/deň

Funkcie:

Nepriavidelnosť chodu:	< 1 s/deň
Rezerva výkonu:	> 6 hodín (nevyžaduje sa batéria)
Štandardná doba chodu žaluzií:	2 minúty
Zobrazovacie prvky:	5 LED diód, LCD displej
Ovládacie prvky:	5 tlačidiel na ovládanie menu
Pripojenie:	Rozhranie modulu s 8 kontaktnými kolíkmi



Zariadenie je nutné zlikvidovať oddelene od odpadu z domácnosti na oficiálnom zbernom mieste. Odborná recyklácia chráni osoby a životné prostredie pred možnými negatívnymi vplyvmi

et Taimerimooduli „Standard“ kuva

⚠ ⚠ OHT

ELEKTRILÕÕGI, PLAHVATUSE VÕI KAARLEEGI OHT

Ohutu elektripaigaldise peavad tegema ainult vastavate oskustega professionaalid. Vastavate oskustega professionaalid peavad töendama põhjalikke teadmisi järgmistes valdkondades:

- Ühendamine magistraalvõrkudesse
- Mitme elektriseadme ühendamine
- Elektrijuhtmete paigaldamine
- Ohutusstandardid, kohalikud juhtmete vedamise reeglid ja regulatsioonid

Käesolevate juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma

Teave selle toote kohta

Kombineerituna erinevate ühendusdetailidega saate kasutada erinevaid funktsioone koos standardse taimerimooduli kuvaga (viidatud edaspidi kui **moodul**), näiteks:

- lülitamine, häärdamine, ruloode käsitsi juhtimine
- ajastatud lülitamine ja ruloode juhtimine.

Täiendav teave toote kohta -> QR-kood

❶ Mooduli paigaldamine

- A** Ühendusdetail (vt QR-kood)
- B** Raam
- C** Moodul

Seadme sätted -> QR-kood

Tehnilised andmed

Lülitustsüklite arv (sisse/välja lülitamine, suurendamine/vähendamine):

Lülitamine, häärdamine, pimendavad kanalikohta: 2 lülitustsüklit päevas ühendusdetailid:

Keskseadme ühendusdetail: PL-liini kohta: 2 lülitustsüklit päevas

Funktsioonid:

Kõrvalekalle: < 1 s/päevas
Toitevaru: > 6 tundi (akut ei ole vaja)

Ruloo liikumise standardaeg: 2 minutit

Visuaalsed elemendid: 5 LED, LCD-ekraan

Tõõelemendid: 5 vajutusnuppu menüü kasutamiseks

Ühendamine: mooduliliides 8 klemmiga



Seadet ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid tuleb viia spetsiaalsesse kogumispunkti. Professionaalne jäätmeäritlus kaitses inimesi ja keskkonda potentsiaalsete negatiivsete toimete eest.

lv Displeja taimera modulīš “Standard”

⚠ ⚠ BĪSTAMI

ELEKTROŠOKA, EKSPLOZIJAS VAI ELEKTRISKĀ LOKA UZLIESMOJUMA RISKS

Drošus elektromontāžas darbus drīkst veikt vienīgi apmācīti speciālisti. Apmācītiem speciālistiem ir nepieciešamas dziļas zināšanas šādās jomās:

- pieslēgšana instalācijās tīkliem;
- vairāku elektroierīču pieslēgšana;
- elektrības kabeļu ierīkošana;
- drošības standarti, vietējie noteikumi un prasības attiecībā uz elektroinstalāciju.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas

Par šo produktu

Kombinācijā ar dažādiem mehānismiem jūs ar displeja taimera moduli “Standard” (turpmāk tekstā – “**modulis**”) varat īstenot dažādas funkcijas, piemēram:

- manuāli pārslēgt žalūzijas, pakāpeniski regulēt to caurlaisto gaismu vai tās vadīt;
- ar laika vadību pārslēgt un vadīt žalūzijas.

Papildinformācija par produktu -> skatīt kvadrāt kodu

❶ Moduļa montāža

- A** Mehānisms (skatīt kvadrāt kodu)
- B** Rāmis
- C** Modulīš

Ierīces iestatījumi -> skatīt kvadrāt kodu

Tehniskie dati

Pārslēgšanas ciklu skaits (ieslēgt/izslēgt, pacelt/nolaist):

Pārslēgšanas, gaismas pakāpeniskas regulēšanas, žalūziju mehānismi: vienā kanālā: 2 pārslēgšanas cikli dienā

Galvenās ierīces mehānismi: vienā PL līnijā: 2 pārslēgšanas cikli dienā

Funkcijas:

Sānbīde: < 1 s dienā
Jaudas rezerve: > 6 stundas (nav nepieciešama baterija)

Standarta žalūziju kustības laiks: 2 minūtes

Displeja elementi: 5 LED, LCD displejs

Vadības elementi: 5 spiedpogas izvēlnes apkalpošanai

Savienojums: moduļa interfeiss ar 8 kontaktpapām



Ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, tā ir jānodod oficiālā savākšanas punktā. Nododot ierīci profesionālai pārstrādei, vide un cilvēki tiek pasargāti no iespējamām negatīvām iedarbībām..

pl Standardowy moduł wyłącznika czasowego z wyświetlaczem

⚠ ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

RYZYKO PORAZENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO

Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych specjalistów. Wykwalifikowani specjaliści powinni wykazywać się dokładną znajomością następujących dziedzin:

- wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych,
- łączenie kilku urządzeń elektrycznych,
- montaż okablowania elektrycznego,
- Normy bezpieczeństwa, miejscowe przepisy i zasady dotyczące okablowania

Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń

O produkcie

W połączeniu z różnymi wkładkami za pomocą standardowego modułu wyłącznika czasowego z wyświetlaczem (zwanego dalej **modułem**) można wykonywać różne funkcje, takie jak:

- przełączanie, ściemnianie, ręczne sterowanie żaluzjami
- regulowane czasowo przełączanie i sterowanie żaluzjami.

Więcej informacji o produkcie -> kod QR

❶ Montaż modułu

- A** Wkładka (patrz kod QR)
- B** Oprawka
- C** Moduł

Ustawienia urządzenia -> kod QR

Dane techniczne

Liczba cykli przełączania (włączanie/wyłączanie, podnoszenie/opuszczanie):

Przełączanie, ściemnianie, Wkładki żaluzji: na kanał: 2 cykle przełączania /dzień

Wkładka jednostki centralnej: na linię PL: 2 cykle przełączania /dzień

Funkcje:

Przesunięcie: < 1 s/dzień
Rezerwa zasilania: > 6 godzin (akumulator nie jest wymagany)

Standardowy czas ruchu żaluzji: 2 minuty

Elementy wyświetlacza: 5 diod LED, wyświetlacz LCD,

Elementy obsługowe: 5 przycisków do obsługi menu

Podłączenie: interfejs modułu z 8 wtykami



Urządzenie przy wyrzucaniu wymaga oddzielenia od odpadów domowych w oficjalnym punkcie zbiórki. Profesjonalny recykling chroni ludzi i środowisko przed potencjalnymi szkodliwymi skutkami.

el Τυπική μονάδα χρονοδιακόπτη με οθόνη

⚠ ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Ή ΛΑΜΨΗΣ ΤΟΞΟΥ

Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένου ηλεκτρολόγου. Οι ειδικευμένοι ηλεκτρολόγοι πρέπει να έχουν ειδικευμένες γνώσεις στους εξής τομείς:

- Σύνδεση σε δίκτυα εγκαταστάσεων
- Σύνδεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών
- Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων
- Πρότυπα ασφαλείας, τοπικοί κανόνες και κανονισμοί καλωδιώσεων

Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, θα προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός

Πληροφορίες για αυτό το προϊόν

Σε συνδυασμό με διαφορετικά στελέχη, μπορείτε να εκτελείτε διάφορες λειτουργίες με την τυπική μονάδα χρονοδιακόπτη με οθόνη (παρακάτω αναφέρεται ως **μονάδα**), όπως:

- μεταγωγή, αυξομείωση φωτεινότητας, χειροκίνητος έλεγχος περιόδων
- χρονοελεγχόμενη μεταγωγή και έλεγχος περιόδων.

Περισσότερες πληροφορίες προϊόντος -> Κωδικός QR

❶ Τοποθέτηση της μονάδας

- A** Ένθετο (βλέπε κωδικό QR)
- B** Πλαίσιο
- C** Μονάδα

Ρυθμίσεις συσκευής -> Κωδικός QR

Τεχνικά δεδομένα

Αριθμός κύκλων μεταγωγής (ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση, ανύψωση/χαμηλά):

Ενεργοποίηση, αυξομείωση φωτεινότητας, ένθετα περιόδων: ανά κανάλι: 2 κύκλοι μεταγωγής/ ημέρα

Ένθετο κεντρικής μονάδας: ανά γραμμή PL: 2 κύκλοι μεταγωγής/ημέρα

Λειτουργίες:

Απόκλιση: < 1 s/ημέρα
Απόθεμα ενέργειας: > 6 ώρες (δεν απαιτείται μπαταρία)

Τυπικός χρόνος κίνησης περιόδων: 2 λεπτά

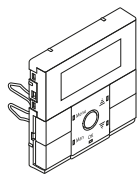
Στοιχεία οθόνης: 5 LED, οθόνη LCD,

Στοιχεία χειρισμού: 5 μπουτόν για λειτουργία μενού

Σύνδεση: διαπαφή μονάδας με 8 ακίδες επαφής



Η απόσυρση της συσκευής γίνεται σε ένα επίσημο σημείο συλλογής και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή ανακύκλωση προστατεύει τους ανθρώπους και το περιβάλλον από πιθανές αρνητικές επιπτώσεις.

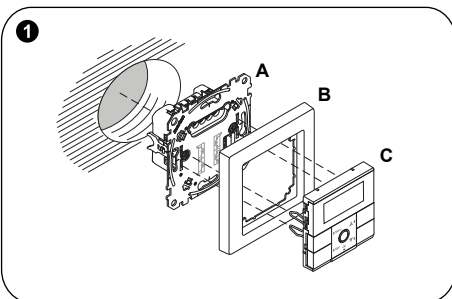


MEG5754-03../04..

EAV56194-03 02/2024



MEG5754-0319


ro Modul de temporizare cu afisaj standard
⚠ ⚠ PERICOL
PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU ARCURI ELECTRICE

Instalarea electrica in conditii de siguranta se va executa doar de catre personal calificat. Personalul calificat trebuie sa dispuna de cunostinte aprofundate in urmatoarele domenii:

- conectarea la retelele de instalare
- conectarea mai multor dispozitive electrice
- montarea cablurilor electrice
- standarde de siguranta, norme si reglementari locale privind cablarea

Nerespectarea acestor instructiuni poate duce la deces sau la vatamari grave

Despre acest produs

In combinatie cu diferite insertii, puteti efectua diverse functii cu modulul de temporizator cu afisaj standard (denumit in continuare **modul**), precum:

- comutare, variatie, controlul manual al jaluzelelor
- comutare si control in functie de timp al jaluzelelor.

Mai multe informatii despre produs -> Cod QR
1 Montarea modulului

- A Inserare (vezi codul QR)
- B Rama
- C Modul

Setarile dispozitivului -> QR-Code
Date tehnice

Numar de cicluri de comutatie (pornire/oprire, ridicare/coborare):

Comutare, reglare a intensitatii, insertii pentru jaluzele:	pentru fiecare canal: 2 cicluri de comutare/zi
Dispozitiv pentru unitatea centrala:	per linie PL: 2 cicluri de comutare/zi

Functii:

Abatere:	< 1 s/zi
Rezerva de functionare:	> 6 ore (nu este necesara baterie)

Timpe standard de miscarare a jaluzelelor: 2 minute

Componente afisaj: 5 LED-uri, afisaj LCD,

Elemente de operare: 5 butoane de actionare pentru operare meniu

Conexiune: interfata de modul cu contact cu 8 pini



Depozitati aparatul separat de gunoii menajer, la un punct oficial de colectare. Reciclarea profesionala protejeaza oamenii si mediul inconjurator de eventualele efecte negative.

bg Модул с таймер с дисплей Standard
⚠ ⚠ ОПАСНОСТ
ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДЪГА

Електрическият монтаж трябва да се провежда само от опитни професионалисти. Опитните професионалисти трябва да имат доказани задълбочени познания в следните области:

- Свързване към инсталационни мрежи
- Свързване на няколко електрически устройства
- Полагане на електрически кабели
- Стандарти за безопасност, местни правила и разпоредби за окабеляване

Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване

Относно този продукт

В комбинация с различни гнезда можете да използвате различни функции с модула с таймер с дисплей Standard (наричан по-долу **модул**), като напр.:

- превключване, димиране, ръчно управление на щорите
- включване и управление на щори по часове.

Допълнителна информация за продукта -> QR код
1 Монтиране на модула

- A Гнездо (вижте QR кода)
- B Рамка
- C Модул

Настройки на устройството -> QR код
Технически данни

Брой на циклите на превключване (включване/изключване, повдигане/спускане):

Превключване, димиране, гнезда за щори:	на канал: 2 превключващи цикъла/ден
Централно гнездо:	за PL верига: 2 превключващи цикъла/ден

Функции:

Отклонение:	< 1 сек/ден
Енергиен резерв:	> 6 часа (не се изисква батерия)
Стандартно време за движение на щорите:	2 минути
Елементи на дисплея:	5 LED, LCD дисплей,
Работни елементи:	5 бутона за управление на меню

Връзка: модулен интерфейс с 8 контактни пина



Изхвърляйте устройството отделно от битовите отпадъци в официален пункт за събиране. Професионалното рециклиране предпазва лица и околната среда от потенциални негативни последици.

ru Стандартный модуль дисплея таймера
⚠ ⚠ ОПАСНОСТЬ
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГОВОГО РАЗРЯДА

Установка электрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюдением правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтвержденную квалификацию в следующих областях:

- подключение к электрическим сетям;
- соединение электрических устройств;
- прокладка электрических кабелей;
- правила техники безопасности, местные нормы и правила электромонтажа.

Несоблюдение этих указаний приводит к летальному исходу или серьезным травмам

Об этом изделии

В сочетании с различными механизмами со стандартным модулем дисплея таймера (далее **модуль**) можно выполнять различные функции, такие как:

- переключение, светорегулирование, управление жалюзи вручную
- переключение и управление жалюзи с контролем времени.

Дополнительная информация об изделии -> QR-код
1 Монтаж модуля

- A Механизм (см. QR-код)
- B Рамка
- C Модуль

Настройки устройства -> QR-код
Технические характеристики

Количество циклов коммутации (включение/выключение, подъем/опускание):

Переключение, светорегулирование, механизмы жалюзи:	на каждый канал: 2 цикла коммутации/сутки
Механизм центрального устройства:	на каждую линию PL: 2 цикла коммутации/сутки

Функции:

Дрейф:	< 1 с/сутки
Резервное питание:	> 6 часов (батарея не требуется)
Стандартное время движения жалюзи:	2 минуты
Элементы дисплея:	5 светодиодов, ЖК-дисплей,
Рабочие элементы:	5 кнопок для управления меню

Подключение: интерфейс модуля с 8 контактами

Schneider Electric SE

Информацию о дате изготовления и стране происхождения можно найти на этикетке упаковки. Дополнительную информацию о продукте и его переработке можно найти на веб-сайте Schneider-Electric.

Назначение - для бытового применения.

Дата изготовления: смотрите на общей упаковке: год/неделя/день недели.

Страна-изготовитель: Латвия

Срок хранения: 3 года.

Гарантийный срок: 18 месяцев.

Условия хранения, транспортирования и эксплуатации – при температуре от 0 °C до +40 °C и относительной влажности 60%.

Реализация осуществляется в соответствии с законодательством страны поставки.

Порядок утилизации – не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов, для утилизации передать в специализированное предприятие для переработки вторичного сырья в соответствии с законодательством.

При обнаружении неисправности во время гарантийного срока и после его окончания обращаться в региональный Центр Поддержки Клиентов Schneider Electric.

Уполномоченное изготовителем лицо: ТОО «Шнейдер Электрик» 050010, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, 38, 5 этаж.
Тел. +7 (727) 357 23 57
e-mail: ccc.kz@se.com



kk Дисплей таймерінің стандартты модулі



ТОҚ СОҒУ, ЖАРЫЛУ НЕМЕСЕ ЭЛЕКТР ДОҒАСЫНЫҢ ТҰТАНУ ҚАУПІ БАР

Электр жабдықтарын орнату тек білікті мамандар тарапынан жүзеге асырылуы тиіс. Білікті мамандар мына салаларды жетік біліуі керек:

- Орнату желілеріне жалғау
- Бірнеше электр құрылғыны жалғау
- Электр кабельдерін жүргізу
- Қауіпсіздік стандарттары, жергілікті электр сымдарын жалғау ережелері мен қағидалары

Осы нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкеледі

Өнім туралы

Өртүрлі кірістірмелерімен бірге дисплей таймерінің стандартты модулі арқылы өртүрлі функцияларды орындауға болады (төменде **модулі ретінде көрсетіледі**), мысалы:

- перделерді қолмен ауыстыру, қараңғылау, басқару
- перделерді уақытпен ауыстыру және басқару.

Өнімнің қосымша ақпараты -> QR коды

❶ Модульді монтаждау

- A** Кірістіру (QR кодын қараңыз)
- B** Жақтау
- C** Модуль

Құрылғы параметрлері -> QR коды

Техникалық деректер

Ауысу циклдерінің саны (қосу/өшіру, көтеру/түсіру):

Ауысу, қараңғылау, перде кірістірмелері:	әр арна үшін: 2 ауысу циклі/күн
Орталық құрылғы кірістірмесі:	әрбір PL сызығы үшін: 2 ауысу циклі/күн

Функциялар:

Ауытқу:	< 1 сек/күн
Қуат қоры:	> 6 сағат (батарея қажет емес)
Стандартты соқыр қозғалыс уақыты:	2 минут

Дисплей элементтері: 5 ЖШД, СКД дисплей,

Жұмыс элементтері: Мәзірді басқаруға арналған 5 түйме

Қосылым: 8 контактілі істігі бар модуль интерфейсі

Schneider Electric SE

Өндірілген күні мен шыққан елі туралы ақпаратты қаптамадағы жапсырмадан табуға болады. Өнім мен қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты «Schneider-Electric» компаниясының веб-сайтынан таба аласыз.

Дайындалған мерзімі: жалпы орамдағы мерзімді қараңыз: жыл/апта/аптаның күні

Жасалған: Латвия

Сақтау мерзімі: 3 года

Кепілдік мерзімі: 18 ай

Сақтау, тасымалдау және пайдалану шарттары – 0 °C -тен +40 °C дейінгі температура және 60% салыстырмалы ылғалдылық жағдайында.

Өткізу жеткізетін елдің заңнамасына сәйкес жүзеге асырылады

Кәдеге жарату тәртібі – тұрмыстық қалдықтар ретінде кәдеге жаратуға жатпайды, кәдеге жарату үшін заңнамаға сәйкес қайталама шикізатты өңдейтін мамандандырылған кәсіпорынға тапсыру қажет.

Кепілдік мерзімі барысында және ол аяқталғаннан кейін ақау анықталған жағдайда, Schneider Electric Аймақтық тұтынушыларды қолдау орталығына жүгіну керек

Импорттаушы/шағым қабылдаушы тарап:

«Шнейдер Электрик» ЖШС,
050010, Қазақстан Республикасы,
Алматы қ-сы, Достық даңғ. 38,
5 қабат.

Тел: +7 (727) 357 27 57
e-mail: ccc.kz@se.com

